

Zeitschrift: Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter
Herausgeber: Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg
Band: - (1998)
Heft: 9: La restauration du portail occidental de la Cathédrale St-Nicolas de Fribourg

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TRAFIC

Le nombre de véhicules passant le pont de Zaehringen les jours ouvrables est de 24'000 en moyenne.

Source: Service de la circulation de la Commune de Fribourg

POLLUTION DE L'AIR

La concentration du dioxyde d'azote (NO_2) est un bon indicateur pour la qualité de l'air. L'ordonnance fédérale du 16 décembre 1985 sur la protection de l'air fixe la valeur limite pour la moyenne annuelle à 30 microgrammes/m³. Les valeurs mesurées ces dernières années à proximité de la cathédrale sont les suivantes: 55 en 1989, 52 en 1991, 49 en 1993, 44 en 1995 et 42 en 1997.

L'amélioration de la qualité de l'air est essentiellement due à l'introduction du catalyseur sur les voitures. Mais le potentiel de cette mesure est bientôt atteint, et il faut donc s'attendre pour les prochaines années à une charge de pollution qui restera encore nettement au-dessus de la valeur limite d'immission.

Source: Office cantonal de la protection de l'environnement

BRUIT

A la rue du Pont-Suspendu, à proximité du portail sud, la moyenne annuelle 1997 se situe entre 70 et 75 décibels, le jour, et 61 décibels, la nuit.

Selon l'ordonnance fédérale du 1^{er} avril 1987 sur la protection contre le bruit, la valeur limite d'immission (seuil au-delà duquel des mesures doivent être prises) est de 65 décibels, le jour, et de 55 décibels, la nuit; la valeur d'alarme (seuil au-delà duquel des mesures doivent impérativement être prises rapidement) est de 70 décibels, le jour, et de 65 décibels, la nuit.

Source: Office cantonal de la protection de l'environnement

PERSPECTIVES

Pour autant que le système de transport urbain ne connaisse aucun changement fondamental (politique ou technique), et que les conditions économiques restent les mêmes, il faut s'attendre à une augmentation de 14% du trafic motorisé individuel entre les années 1990 et 2005. Tous les problèmes liés au trafic seraient donc aggravés. En ville de Fribourg, la situation serait la plus aiguë dans le quartier du Bourg et en particulier autour de la cathédrale.

Prévision des spécialistes chargés de l'étude d'impact sur l'environnement en vue de la construction du pont de la Poya.



Jean-Pierre Humbert, «Trop plein», 1988, plume et aquarelle sur papier, 36 x 24 cm.

Nous adressons nos remerciements tous particuliers à M. Raoul Blanchard, collaborateur scientifique du Musée d'art et d'histoire de Fribourg, ainsi qu'à Mmes Sylvie Genoud, Catherine Waeber et Rosmarie Zeller, à M. le Docteur Jean Dubas, à MM. Alain Bosson, Eugenio Fumagali, Patrick J. Gyger, Jean-Pierre Humbert, Alex E. Pfingsttag, Claude Rossier, Knud Sunier et Franz Wuest, ainsi qu'à M. Hubert Foerster, archiviste de l'Etat de Fribourg.

Ce numéro de Patrimoine fribourgeois/Freiburger Kulturgüter est coédité par le Département cantonal des bâtiments et le Service des biens culturels.

PATRIMOINE FRIBOURGEOIS

REVUE DU SERVICE DES BIENS CULTURELS / ZEITSCHRIFT DES KULTURGÜTERDIENSTES

LA RESTAURATION DU PORTAIL OCCIDENTAL DE LA CATHÉDRALE DE FRIBOURG
ZUR RESTAURIERUNG DES WESTPORTALS DES FREIBURGER MÜNSTERS

Un miroir de l'histoire de la ville / *Ein Spiegel der Stadtgeschichte*

L'iconographie et le style du Jugement dernier / *Ikongraphie und Stil des Jüngsten Gerichts*

La conception et les travaux de restauration / *Die Konservierung und Restaurierung*

Les statues des apôtres / *Die Apostelreihe*

Sources et anthologie / *Archivalien und Texte zum Portal*



FREIBURGER KULTURGÜTER